

红藏

进步期刊总汇 (1915-1949)

创造月刊

③

湘潭大学出版社



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FOUNDATION

红藏

进步期刊总汇 (1915-1949)

创造月刊

③

湘潭大学 出版社

目 录

第一卷 第九期

从文学革命到革命文学	成仿吾	七
一只手		
——献给新时代的小朋友们	麦克昂	一四
牺牲	郑伯奇	二五
铁汁	段可情	四七
维尼及其诗歌	木天	六九
菊芬	蒋光慈	七七
我归来了，我底故国！	王独清	九九
今后的本刊	王独清	一〇五

第一卷 第十期

全部的批判之必要		
——如何才能转换方向的考察	成仿吾	一三
兵荒	张资平	二一
一只手(续)	麦克昂	四一
牺牲(续)	郑伯奇	五二

维勒得拉克 木天 一六七

查票员 段可情 一八五

诗 沈起予 二〇一

菊芬(续) 蒋光慈 二〇四

编辑事项及其他 王独清 二二〇

第一卷 第十一期

桌子的跳舞 麦克昂 二二九

为什么褒姒哈哈地大笑

——一篇木头戏脚本的草案 冯乃超 二四〇

一只手(二续) 麦克昂 二五三

牺牲(二续) 郑伯奇 二六二

波浪 潘怀素 二九三

诗三篇 果青 三一—

黎明之前 龚冰庐 三—四

诺托的左页 沈起予 三三七

毕竟是『醉眼陶然』罢了 石厚生 三四五

编辑后记 厚生 三五—

第一卷 第十二期

什么是『健康』与『尊严』？

——『新月的态度』底批评 彭康

慧珍 赵伯颜

黎明之前(续) 龚冰庐

五月歌 黄药眠

火光中的死 羽衣

女囚 华汉

Incipit Vita nova 王独清

东京观剧印象记 郑伯奇

留声机器本事 冯乃超

编辑后记

文化运动联盟缘起

三五九

三六八

三八三

四二四

四三一

四四三

四九一

五〇一

五一二

五一八

五二〇

創造月刊

第一卷

第九期



上海創造社出版部發行

預約聲中的消好息

浮士德

FAUST

預約展期

這本原本是作者歌德一生的力作，姑且可以不說，就是這本譯本，也儘可說是譯者的偉大的成績。

譯者郭沫若在十年前的今日，早存了翻譯全部的宏願，其間因時譯時輟，故未能一了此志。遲之又遲，直到今天纔把舊稿整理了一番，修改的修改，補譯的補譯，原定一月十五號和讀者相見。但是現在因為遠地的愛讀諸君要求同享特價的緣故，決定再延長半個月以答讀者的厚意。

全書計四百餘頁，實價一元二角，凡在印刷期間（原定一月十五日出版，現與預約截止期同時發行）預約此書者，一律特價優待。折扣如下：

預約特價

- （一）非股東 七五折 計實收洋九角
- （二）股東 六折 計實收七角二分
- （三）寄費 照書價加一成 如需掛號另加五分

新書

俄羅斯文學

八 角

蔣 光 慈 編

堪克賓

四 角

曾 仲 鳴 譯

聖母像前

四 角

王 獨 清 著

春

二 角

黃 樂 眠 譯

花圈

二角半

楊 正 宗 著

週年

三 角

馬 仲 殊 著

野祭

四 角

蔣 光 慈 著

上 海 創 造 社 出 版 部 發 行

文化批判 月刊

創刊號出版

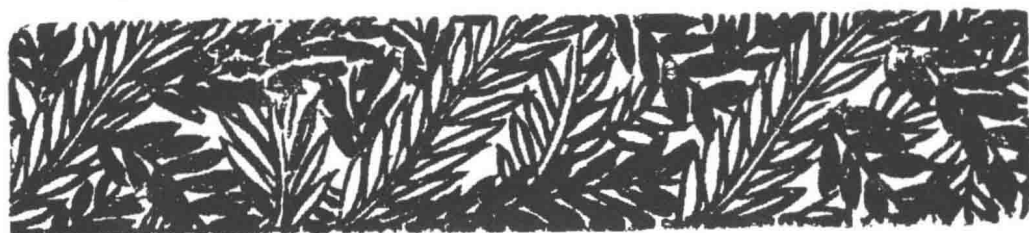
這裏是一個強有力的鬥爭場，有我們的幾許戰友的言集，也有我們的幾許戰友的策略。在這創刊的當兒，我們謹為讀者介紹。

第一號內容凡十餘篇要目如下：

1. 祝詞……………成仿吾
2. 文藝和社會生活……………馮乃超
3. 哲學底任務……………彭 康
4. 理論與實踐……………朱 磐
5. 宗教批判……………李鐵聲
6. 科學的社會觀……………朱鏡我
7. 滿蒙侵略底社會的根據……………同 前
8. 詩兩首……………馮乃超
9. 偉大的創造主……………李初梨
10. 同在黑暗的路上走……………馮乃超

定價：二角八分，全年三元，半年一元六角，寄費另加。股東全年二元六角。

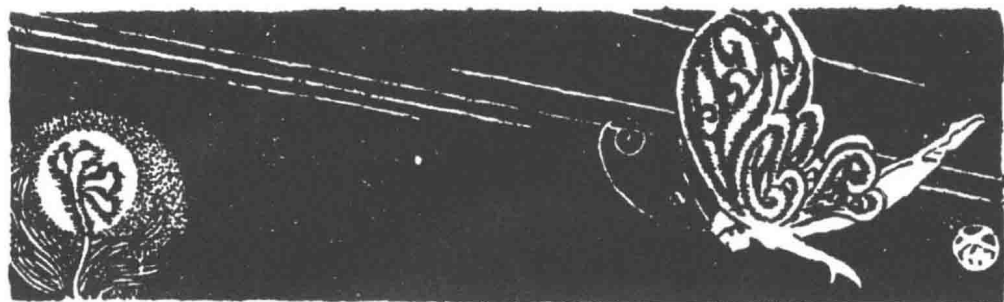
上海創造社出版部發行



第九期目錄

- | | |
|-------------------|-----|
| 1. 從文學革命到革命文學(論文) | 成仿吾 |
| 2. 一隻手(童話) | 麥克昂 |
| 3. 犧牲(劇) | 鄭伯奇 |
| 4. 鐵汁(小說) | 段可情 |
| 5. 維尼及其詩歌(介紹) | 穆木天 |
| 6. 菊芬(小說) | 蔣光慈 |
| 7. 我歸來了,我底故國!(詩) | 王獨清 |
| 8. 今後的本刊(餘談) | 王獨清 |





從文學革命到革命文學

成 仿 吾

1. 文學革命的社會的根據

一個社會的現象必定有牠所以必然發生的社會的根據。那麼，我們這十餘年來的文學革命的社會的根據究在那裏？

據我的考察，應該是這樣的：——

A. 辛亥革命，民主主義對於封建勢力的革命的失敗，及帝國主義的急進的壓迫，使一部分與世界潮流已經接觸着的所謂智識階級一心努力於啓蒙思想的運動。（所謂新文化運動）

B. 這種啓蒙的民主主義的思想運動勢必要求一種新的表現的手段。（國語文學運動）

但是，當時那種有閑階級的“印貼利更追亞”（intelligentsia = 智識階級）對於時代既沒有十分的認識，對於思想亦沒有澈底的了解，而且大部分還是些文學方面的人物，所以他們的成績只限於一種淺薄的啓蒙，而他們的努力多在於新文學一方面。所以後來新文化運動幾乎與新

文學運動合一，幾乎被文學運動遮蓋得無影無蹤；實際上，就可見的成績說，也只有文學留有些微的隱約的光耀。

2. 文學革命的歷史的意義

歷史的發展必然地取辯證法的方法(dialektische Methode)。因經濟的基礎的變動，人類生活樣式及一切的意識形態皆隨而變革；結果是舊的生活樣式及意識形態等皆被揚棄(Aufheben 奧伏赫變)，而新的出現。

近代的資本主義激潮的來侵，早把我們舊日的經濟的基礎破壞，歐戰中我們更有了近代式的資產階級及一部分小資產階級的“印貼利更追亞”，文學這意識形態的革命漸不能免，而解決這一切的關鍵也已伏在“文”和“語”的對立關係。

文學在古時和當時的語言沒有分離互異的道理。後來漸由修詞的工夫，因襲的固執與特創的廢語(如秦始皇之“朕”等)等的合作，“文”和“語”纔逐漸分離至於互異。但是“語”的成分及牠在“古文”以外的勢力是不可抹殺的。

佛典的翻譯，大約是因為問答法和普及的關係，使語體顯然形成了一大流脈。後來更由詞曲的發達與小說的勃興，使這裏的“質的變化”的發生只缺少了些微的“量的變化”。他方面，文體逐漸發展到了盡頭，對於新的內容的表現成了一種桎梏，只坐待時鐘的高響——文體永遠被“奧伏赫變”的時刻。

最後這些微的量來了，由外國文與新思想的方面；於是這桎梏被粉碎了。新發展的內容取新的形式翱翔於新開的天地。

3. 文學革命的經過

文學革命的史實可以不須在這裏多寫。我現在只略述大概的經過，而且與新文化運動對照着，因為前者在理論上是後者的一個分野，牠們有許多共同的趨向。

新文化運動的第一種工作爲舊思想的否定(Negation)，第二種工作爲新思想的介紹。但這兩方面都不曾收得應有的效果。這是因爲從事這兩種工作的人們對於舊思想的否定不完全，而對於新思想的介紹更不負責。我們只要一說運動開始不久就有所謂國學運動的出現，胡適之流纔叫喊了幾聲就好像力竭聲嘶般的逃回了老巢，猛吸着破舊了的酒瓶想獲得一點生命的力，其餘一些半死的大妖小怪也跟着一齊亂喊；我們只要一看研究系共學社張東蓀等所翻譯的那些要通不通的譯本；我們只要一看梁漱溟著的不三不四的“東西文化及其哲學”。

但是最不幸的是這些“名流”完全不認識他們的時代，完全不了解他們的讀者，也完全不明了自己的貨色。這是爲什麼新文化運動不上三五年就好像壽終正寢的原故。他們不知道那時候的覺悟的青年已經拒絕了他們的迷藥，他們本應該背着藥籠到資本主義安定的國家去討飯吃的呀！

文學運動在牠的初期大致與新文化運動有同樣的傾向。胡適之流始終不能擺脫舊的腔調，文學研究會的翻譯也大可與共，社媲美。與“國學運動”相對的有“新式標點”派，其實他們只是亂點。

維持文學革命的運動使牠不至於跟着新文化運動同歸於盡的是民十以後的創作方面的努力。這時候，創造社已正式登台，不斷地與惡劣的環境奮鬥。牠的諸作家以他們的反抗的精神，以他們的新鮮的作風，四五年之內在文學界養成了一種獨創的精神，對一般青年給與了不少的激刺。他們指導了文學革命的方針，率先走向前去，他們掃蕩了一切

假的文藝批評，他們驅逐了一些蹩腳的翻譯。他們對於舊思想與舊文學的否定最為完全，他們以真摯的熱誠與批判的態度為全文學運動奮鬥。

有人說創造社的特色為浪漫主義與感傷主義，這只是部分的觀察。據我的考察，創造社是代表着小資產階級(Petit bourgeois)的革命的“印貼利更追亞”。浪漫主義與感傷主義都是小資產階級特有的根性，但是在對於資產階級(bourgeois)的意義上，這種根性仍不失為革命的。

是這種創作方面的努力救了我們全文學革命的運動。創造社以反抗的精神，真摯的熱誠，批判的態度與不斷的努力，一方面給與覺悟的青年以鼓勵與安慰，他方面不息地努力完成我們的語體。由創造社的激勵全國的“印貼利更追亞”常在繼續地奮鬥，文學革命的巨火至今在燃，新文化運動幸而保存了一個分野。

4. 文學革命的現階段

我們的文學革命現在究竟進展到了怎樣的階段？

A. 我們的文學運動現在的主體——

主體——智識階級的一部

B. 我們的文學運動現在的實況——

內容——小資產階級的意識形態 (Ideologie 意德沃羅基)

媒質——語體，但與現實的語言相去尚遠，

形式——小說與詩居多數，戲劇甚少。

實地分析的結果如此，理論上亦應如此。這都是由小資產階級的根性發源出來的。

創造社素來對於完成我們的語體非常努力，牠的作家們沒有一刻忘記這一方面的努力，實際上他們的成功由於這一方面的努力的亦不

少，但他們以前的三個方針：

- A. 極力求合於文法，
- B. 極力採用成語，增造語彙，
- C. 試用複雜的構造，

他們在應用這三個方針的時候，做夢也沒有想到他們會與現實的語言相離那麼遠！

離開文學本身，在文學可以影響的範圍內，也有幾宗現象可以注意：

- 甲 各大書店現在還出文言教科書，
- 乙 許多國語教科書尚多不通的語句，
- 丙 新式標點還在流行，依舊在亂點。

關於文學革命的現階段的考察還有北京一部分的特殊現象必須一說。這是以語絲為中心的周作人一派的玩意。他們的標語是“趣味”；我從前說過他們所矜持的是“閒暇，閒暇，第三個閒暇”；他們是代表着有閒的資產階級，或者睡在鼓裏面的小資產階級。他們超越在時代之上；他們已經這樣過活了多年，如果北京的烏煙瘴氣不用十萬兩無煙火藥炸開的時候，他們也許永遠這樣過活的罷。

5. 文學革命今後的進展

由以上歷史的考察，我們就可以決定文學革命今後的進展麼？

不，這斷乎不可以。

文學在社會全部的組織上為上部建築之一；離開全體我們不能理解一個個的部分，我們必須就社會的全構造考究文學這一部分，纔能得到真確的理解。

我們要研究文學運動今後的進展，必須明白我們現在的社會發展

的現階段；要明白我們的社會發展的現階段，必須從事近代資產階級社會全部的合理的批判（經濟過程的批判，政治過程的批判，意識過程的批判），把握着唯物的辯證法的方法，明白歷史的必然的進展。

我們可以簡單地這樣申述：——

資本主義已經發展到了最後的階段（帝國主義），全人類社會的改革已經來到目前。在整個資本主義與封建勢力二重壓迫下的我們，也已經曳着跛腳開始了我們的國民革命，而我們的文學運動——全解放運動的一個分野——却還睜着雙眼，在青天白日裏找尋已往的迷離的殘夢。

我們遠落在時代的後面。我們在以一個將被“奧伏赫變”的階級為主體，以牠的“意德沃羅基”為內容，創製一種非驢非馬的“中間的”語體，發揮小資產階級的惡劣的根性。

我們如果還挑起革命的“印貼利更追亞”的責任起來，我們還得再把自己否定一遍（否定的否定），我們要努力獲得階級意識，我們要使我們的媒質接近農工大衆的用語，我們要以農工大衆為我們的對象。

換一句話，我們今後的文學運動應該為一步的前進，前進一步，從文學革命到革命文學！

6. 革命的“印貼利更追亞”團結起來！

資本主義已經到了他的最後的一日，世界形成了兩個戰壘，一邊是資本主義的餘毒法西斯蒂的孤城，一邊是全世界農工大衆的聯合戰線。各個的細胞在為戰鬪的目的組織起來，文藝的工人應當擔任一個分野。前進！你們沒有聽見這雄壯的呼聲麼？

誰也不許站在中間。你到這邊來，或者到那邊去！

莫只追隨，更不要再落在後面，自覺地參加這社會變革的歷史的過